Jalkut Shimoni zu Rut

Remez 596

‎‏שנו רבותינו (ב״ב דף י״ד) סדרן של כתובים, רות, ספר תהלים, איוב, משלי, קהלת, שיר השירים, קינות, דניאל, מגלת אסתר, עזרא, דברי הימים, למ״ד איוב בימי משה היה נקדמיה ברישא, אתחולי פורענותא לא מתחלינן, והא רות פורענותא היא, פורענותא דאית לה אחרית, דאמר ר׳ יוחנן למה נקרא שמה רות שזכתה ויצא ממנה דוד שריוה להקב״ה בשירות ותשבחות׃‏‎

‎‏ויהי בימי שפוט השופטים. רבי תנחומא בש״ר חייא ורבי ברכיה בשם ר׳ אלעזר מדרש זה עלה בידינו מן הגולה, כל מקום שנאמר ויהי בימי צרה, א״ר שמואל בר נחמני חמשה הם ויהי בימי אמרפל מה צרה היתה שם, עשו מלחמה, לאוהבו של מלך שהיה שרוי במדינה ובשבילו היה המלך נזקק למדינה, כיון שבאו הברבריים ונזדווגו לו התחילו הכל צווחין ווי הה״ד וישובו ויבאו אל עין משפט היא קדש, א״ר אחא לא באו להזדווג אלא לתוך גלגל עינו של עולם, עין שעשתה מדת הדין בעולם היו מבקשין לסמותה היא קדש [הוא אברהם אבינו] שקדש שמו של הקב״ה בכבשן האש, כיון שבאו כשדים ונדווגו לו התחילו הכל צווחין ווי, הוי ויהי בימי אמרפל. ויהי בימי אחז ומה צרה היתה שם, ארם מקדם ומפלשתים מאחור, לבן מלכים שנזדווג לו פדגוגו להמיתו אמר אם אני הורגו עכשו אתחייב מיתה למלך הריני מושך יונקתו ממנו ומעצמו מת, כך אמר אחז אם אין גדיים אין תישים, אם אין תישים אין צאן, אם אין צאן אין רועה, ואם אין רועה אין עולם, כך היה סבור בדעתו לומר אם אין קטנים אין גדולים, ואם אין תלמידים אין חכמים, ואם אין חכמים אין זקנים, ואם אין זקנים אין נביאים, ואם אין נביאים אין רוח הקדש ואין בתי כנסיות ובתי מדרשות ואין הקב״ה משרה שכינתו בעולם, הה״ד צור תעודה חתום תורה בלמודי. ר׳ חנינא בש״ר אלעזר אמר למה נקרא שמו אחז שאחז בתי כנסיות ובתי מדרשות. ר׳ יעקב בש״ר אחא אומר וחכיתי לה׳ המסתיר פניו מבית יעקב אין לך שעה קשה כאותה שעה שכתוב בה ואנכי הסתר אסתיר פני, ומאותה שעה קויתי לו שנאמר כי לא תשכח מפי זרעו, ומה הועיל לו הנה אנכי והילדים אשר נתן לי ה׳ וגו׳, וכי ילדיו היו והלא תלמידיו היו, אלא מלמד שהיו חביבין עליו והיה קורא אותם ילדיו, וכיון שאחז בתי כנסיות ובתי מדרשות התחילו הכל צווחין ווי. ויהי בימי יהויקים ומה צרה היה שם, ראיתי את הארץ והנה תהו ובהו, למלך ששלח פרוזדגמא שלו למדינה, מה עשו לו בני המדינה, נטלו אותה וקרעו אותה ושרפו אותה באש, אמרו אוי לנו כשירגיש המלך בדברים הללו הה״ד ויהי כקרוא יהודי שלש דלתות וארבעה וגו׳, כיון שהגיע לפסוק היו צריה לראש מיד יקרעה בתער הסופר והשלך אל האש, כיון שראו כך צווחו ווי. ויהי בימי שפוט השופטים. ומה צרה היתה שם, ויהי רעב בארץ, משל למדינה שהיתה חייבה ליפס למלך, שלח המלך גבאי טמיון לגבותה, מה עשו בני המדינה הכו אותו וגנו אותו אמרו אוי לנו כשירגיש המלך בדברים הללו מה שבקש לעשות לנו עשינו לו, כך בימי שפוט השופטים היה אחד מישראל עובד עבודת אלילים והדיין מבקש לעבור עליו את הדין היה הוא בא ומלקה את הדיין, אמר מה שבקש לעשות לי עשיתי לו צווחו כלם ווי אוי לדור ששפטו את שופטיהם. ויהי בימי אחשורוש ומה צרה היתה, שם להשמיד להרוג ולאבד, למלך שהיה כרם נזדווגו לו שלשה שונאים אחד מקטף בעוללות והשני מזנב באשכולות והשלישי מעקר בגפנים, כך פרעה הרשע התחיל מקטף בעוללות כל הבן הילוד היאורה תשליכוהו, נבוכדנאצר הרשע התחיל מזנב באשכולות החרש והמסגר אלף. המן הרשע התחיל לשרש בגפנים להשמיד להרוג ולאבד כיון שראו כך צווחו ווי, הוי ויהי בימי אחשורוש. זש״ה עצלה תפיל תרדמה על ידי שנתעצלו ישראל מלעשות תשובה בימי שפוט השופטים, [ונפש רמיה תרעב] שהיו מרמין לפני הקב״ה מהם עובדים ע״א ומהם עובדים להקב״ה הרעיבן הקב״ה ברעבון שנאמר ויהי רעב בארץ. הפכפך דרך אלו ישראל, שנאמר כי דור תהפוכות המה. איש ואיש ישראל נשבע, וזר שעשו עצמן זרים להקב״ה. וזך ישר פעלו זה הקב״ה שנוהג עמהן במדת ישרות בעולם הזה ונותן להם שכרן משלם לעולם הבא, אמר הקב״ה בני הפכפכים הם סרבנים הם טרחנים הם, לכלותם אי אפשר, להחליפם אי אפשר, להחזירם למצרים אי אפשר, ומה אעשה להם איסרם ביסורין וקונסן ברעבון בימי שופטיהם שנאמר ויהי רעב בארץ. ר׳ תנחומא פתח נדרשתי ללא שאלו זו רחב הזונה, נמצאתי ללא בקשוני זו רות המואביה שלא יצאת מן העולם עד שראתה שלמה, וכן הוא אומר וישם כסא לאם המלך זו רות המואביה שהיתה אמה של מלכות, ומה ענין רות אצל עצרת שנקראת בעצרת בזמן מתן תורה, ללמדך שלא נתנה תורה אלא על ידי יסורין ועוני וכה״א חיתך ישבו בה תכין בטובתך לעני אלהים׃‏‎

Remez 597

‎‏אמרה תורה לפני הקב״ה רבש״ע תן חלקי בשבט של עוני שאם עשירים עוסקים בי יהיו מתגאים אבל כשהם עניים הם מתעסקים בי והם יודעים שהם רעבים ושפלים שנאמר נתן הסכל במרומים רבים ועשירים בשפל ישבו, לפיכך ויהי בימי שפוט השופטים ויהי רעב בארץ, הדיין אומר לאדם טול קיסם מבין שניך והוא אומר טול קורה מבין עיניך. למה ויהי שתי פעמים אחד לרעבון לחם ואחד לרעבון של תורה, ללמדך כל דור שאין תורה מצויה בו רעב מצוי בו׃‏‎

Remez 598

‎‏מהו דכתיב כי זנתה אמם אימתי דברי תורה מתבזין בפני עם הארץ בשעה שבעליהם מבזים אותם, רבי יוחנן מייתי לה מהכא חכמת המסכן בזויה וכי חכמתו של רבי עקיבא שהיה מסכן בזויה, אלא הוא דמסכן בדבריו בזויה, הא כיצד חכם שיושב ודורש לא תטה משפט והוא מטה, לא תקח שוחד והוא לוקח, כל אלמנה ויתון לא תענון והוא מענה. שמשון הלך אחר עיניו ושפט את ישראל. גדעון ויעש אותו גדעון לאפוד והוא שפט את ישראל, הוי אוי לדור ששופטיהם צריכים להשפט, והא תניא בשעת דבר כנס רגליך בשעת רעב פזר רגליך, ולמה נענש, לפי שהפיל לבן של ישראל, לבליוטס של מלך שהיה שרוי במדינה והיו בני המדינה בטוחים עליו ואמר שאם תבא שנת בצורת שיכול לפרנס המדינה עשר שנים, וכיון שבאת שנת בצורת היתה שפחתו עומדת בסירקי וקופתה בידיה, כך אלימלך מגדולי הדור ומפרנסי הדור היה וכיון שבאו שני רעבון אמר עכשו יהיו כל ישראל מסובין בקופתן על פתחי וזה בא בקופתו וזה בא בכפיפו, מה עשה עמד וברח מפניהם הדא גרמא ליה שנאמר וילך איש מבית לחם, א״ר אבהו בוא וראה כמה חבב הקב״ה ביאתה של ארץ ישראל מיציאתה, להלן כתיב סוסיהם וחמוריהם וגמליהם ברם הכא וילך איש גרוד׃‏‎

Remez 599

‎‏לגור בשדה מואב (גרוד), א״ר לוי כל מקום שאתה מוצא שדה עיר, עיר מדינה, מדינה איפרכיא. שדה עיר ענתות לך על שדך, עיר מדינה עברו בתוך העיר בתוך ירושלים, מדיהנ איפרכיא שבע ועשרים ומאה מדינה. א״ר פרחיה באותה שעה היה הקב״ה דן את העולם ובית דין של מעלה עומדין והקב״ה מסתירו שנאמר וילך איש, עמדה מדת הדין והזכירו שנאמר ושם האיש אלימלך, מיד נגזר עליו ועל בניו, מה כתיב בתריה וימת אלימלך, ושם האיש אלימלך ושם שני בניו מה צריך הכתוב לחבריו עליו ועל אשתו ובניו לפי שלא היו מעכבים זה את זה מצרות עין שהיתה בכולן, בזמן שהאיש רוצה ואשה ובניה אינם רוצים או איפכא הגזרה מסתלקת, אבל בזמן שאין אחד מעכב על חברו הגזרה חלה עליה. בארבעה מקומות כתיב עושה משפט מלמד שאינו עושה אלא מי שהוא רגיל לעשות פעמים הרבה, וכן הוא אומר רודף צדקה וחסד׃‏‎

‎‏ושם האיש אלימלך. אמר רב חנן בר רבא אמר רב אלימלך ושלמון ופלוני אלמוני ואבי נעמי כלם בני חשבון בן עמינדב היו, מאי קמשמע לן, דאפילו מי שיש לו זכות אבות אינה עומדת לו בשעה שיוצא מארץ לחוצה לארץ. תנו רבנן אין יוצאים מארץ לחוצה לארץ אלא אם כן עמדו סאתים בסלע, א״ר שמעון שמעתי בפירוש אימתי בזמן שאין מצויין ליקח אבל בזמן שמצויין ליקח אפילו סאה בסלע אין יוצא, וכן היה ר׳ שמעון בן יוחאי אומר אלימלך מחלון וכליון גדולי הדור היו, ומפני מה נענשו שיצאו מארץ לחוצה לארץ. א״ר יהושע א״ר חייא בר אבא חס ושלום שאפילו מצאו סובים לא יצאו, אלא מפני נענשו, שהיה להם לבקש רחמים על דורס ולא בקשו שנאמר בזעקך יצילוך קבוציך׃‏‎

Remez 600

‎‏ושם שני בניו מחלון וכליון. כתיב ויוקים ואנשי כוזבא ויואש ושרף אשר בעלו למואב וישובי לחם והדברים עתיקים, יוקים זה יהושע שקיים שבועה לגבעונים, ואנשי כוזבא אלו הגבעונים שבדו ליהושע, ויואש ושרף, כתיב מחלון וכליון וכתיב ויואש ושרף, רב ושמואל, חד אמר מחלון וכליון שמם ולמה נקרא שמם יואש ושרף, יואש שנתיאשו מן הגאולה, ושרף שנתחייבו שרפה למקום, וחד אמר יואש ושרף שמם, ולמה נקרא שמם מחלון וכליון, מחלון שעשו עצמם חולין, וכליון שנתחייבו כליה, אשר בעלו למואב שנשאו נשים נכריות, וישובי לחם זו רות המואביה שנדבקה בבית לחם, והדברים עתיקים דברים הללו עתיק יומין אמרן, המה היוצרים אלו בני יונדב בן רכב שנצרו שבועת אביהם, יושבי נטיעים זה שלמה שדומה לנטיעה במלכותו, וגדרה אלו סנהדרין שגדרו פרצותיהן של ישראל, עם המלך במלאכתו ישבו שם זו רות שראתה מלכות שלמה בן בנו של בן בנה. ומה אם אלו שהיו מעם שנתחייבו כליה ומעם שנאמר בהם לא יבואו בכם ואתם לא תבואו בהם ועל שקרבו עצמם קרבם המקום, ישראל שעושים את התורה על אחת כמה וכמה. רבי מאיר היה דורש שמות, וכן היה רבי יהושע בן קרחה דורש ושם האיש אלימלך שהיה אומר אלי תבא המלכות, ושם אשתו נעמי שמעשיה נעימים, ושם שני בניו מחלון שנמה מן העולם, כליון שכלה מן העולם. אמר רבי יוחנן צריך אדם לחוש לשם, מחלון שהוא לשון מחילה, נזדווגה לו רות שהיתה מרתתת מן העבירות, כליון כליה, נזדווגה לו ערפה שיצאת ממנה גלית. מחלון וכליון אפרתים (ברמז ע״ז‏‎):

‎‏ויבואו שרי מואב ויהיו שם, בתחלה באו להם לעיירות ומצאו אותם פרוצים בעריות, ואחר כן באו לכרכים ומצאום מרוחקים ממים ואח״כ חזרו לעיירות שנאמר ויבואו שדי מואב. וישאו להם נשים מואביות ומי גרם להם לישא נשים מואביות, אלא שעשו כעמון ומואב בצרות עין על דבר אשר לא קדמו אתכם בלחם ובמים, שאם האחת ערפה שהיתה ראויה ליערף כעגלה ערופה, ושם השנית רות מרתתת מן העבירה. וישבו שם כעשר שנים מלמד שהגזרה תולה עד עשר שנים׃‏‎

‎‏וימת אלימלך, וכי כל בני אדם אינם מתים, אלא ללמדך שאין הגזרה אלא על מי שיש בידו למחות ולא מיחה, ואין אדם משייר יתומים אא״כ עינו צרה בממונו, וכן הוא אומר וגוע ינועו בניו, ולמה יען אשר לא זכר עשות חסד׃‏‎

‎‏וימת אלימלך איש נעמי. תנא אין איש מת אלא לאשתו שנאמר וימת אלימלך איש נעמי, ואין אשה מתה אלא לבעלה שנאמר מתה עלי רחל׃‏‎

‎‏וימותו גם שניהם, ללמדך שעין הרע מכה בבנים, א״ר חייא בר אבא עד שלש עשרה שנה הבן לוקה בעון האב, מכאן ואילך איש בעונו ימות, אדם פושע פעמים שהקב״ה מאריך אפו עמו, פעמים שומע, פעמים אינו שומע, פעמים נדרש, פעמים אינו נדרש, פעמים רואה, פעמים אינו רואה. בדור מצרים מה כתיב ראה ראיתי ובדור בהמ״ק כתיב ראה ה׳ והביטה, בדור מצרים כתיב וישמע אלהים את נאקתם, ובמדבר כתיב לא שמע ה׳ בקולכם, ובדור בית המקדש חי אני אם אדרש לכם׃‏‎

‎‏ותשאר היא ושני בניה א״ר חנינא בריה דר׳ אבהו נעשית שירים. וישאו להם נשים מואביות, תני בשם ר״מ לא ניירום ולא הטבילום ולא היתה הלכה להתחדש עמוני ולא עמונית מואבי ולא מואביה. שם האחת ערפה שהפכה עורף לחמותה. רב ושמואל חד אמר הרפה שמה ולמה נקרא שמה ערפה שהכל עורפין אותה מאחוריה, וחד אמר ערפה שמה ולמה נקרא שמה הרפה שהכל דשין כהריפות, וכן הוא אומר ותקח האשה ותפרוש את המסך על פני הבאר ותשטח עליו הריפות, ואי בעית אימא מהכא אם תכתוש את האויל במכתש בתוך הריפות, א״ר יצחק כתיב ותשק ערפה לחמותה ורות דבקה בה, יבאו בני נשיקה ויפלו ביד בני הדביקה דכתיב את ארבעת אלה יולדו להרפה בגת ויפלו ביד דוד. דרש רבא בזכות ארבע דמעות שהורידה ערפה על חמותה זכתה ויצאו ממנה ארבעת גבורים׃‏‎

‎‏ושם השנית רות שראתה בדברי חמותה. ד״א שיצא ממנה דוד שריוה להקב״ה בשירות ותשבחות. ר׳ ביבי בשם ר׳ ראובן אמר רות וערפה בנות עגלון היו דכתיב דבר סתר לי אליך המלך ויקם מעל הכסא, א״ל הקב״ה אתה עמדת מכסאך בשביל כבודי הריני מעמיד ממך בן יושב על כסאי שנאמר וישב שלמה על כסא ה׳ למלך׃‏‎

Remez 601

‎‏וימותו גם שניהם מחלון וכליון, רבי חנינא ורבי יהושע בר אבין ור׳ זכריה חתניה דרבי לוי בשם רבי לוי לעולם אין בעל הרחמים פורע מן הנפשות תחלה, ממי את למד, מאיוב הבקר היו חורשות ואש אלקים נפלה וגו׳ ויקח לו חרש, אף במצרים ויסגר לברד בעירם ומקניהם לרשפים ויך גפנם ותאנתם וגו׳, וחאר כך ויך כל בכור בארצם, אף נגעים הבאים על האדם בתחלה באים על ביתו, חזר בו טעון חליצה, לא חזר טעון נתיצה, לא חזר באים על בגדיו ואח״כ באים על עצמו, אף כאן וימותו גם שניהם מאחר שירדו מנכסיהם׃‏‎

‎‏ותצא מן המקום אשר היתה שמה, וכי לא יצאת משם אלא היא, כמה חמרים וגמלים יצאו משם, רבי עזריה בש״ר יודה בר סימון ר׳ חנן בש״ר שמואל בר רב יצחק הצדיק בעיר הוא זיוה הוא שבחה הוא הדרה, פנה משם פנה הודה פנה זיוה פנה הדרה, ודכוותה ויצא יעקב מבאר שבע, וכי לא יצא משם אלא הוא כו׳. ר׳ עזריה בש״ר סימון ניחא תמן שלא היתה תמן אלא אותה צדקת, ברם הכא היה שם יצחק, אלא אינו דומה זכות צדיק אחד לזכותם של שני צדיקים. ד״א תצא מן המקום מה ראה הכתוב למנות יציאתה וביאתה, אלא אמר הקב״ה תבוא רות שהיא גיורת ולא כחשה בחמותה ותוכיח את ישראל שמרדו בי שנאמר אוי להם כי נדדו ממני׃‏‎

‎‏ותלכנה בדרך, א״ר יוחנן עברו על שורת התורה והלכו ביו״ט. ד״א ותלכנה בדרך מלמד שהולכות יחפות וגופן נוגעות בארץ. ד״א ותלכנה בדרך עסוקות הלכות גרים, לכנה שובנה אשה לבית אמה לבית אומתה. אבנימוס הגרדי מתה אמו (בערב פסח) ועלה ר׳ מאיר להראות לו פנים ומצאן אבלים, לאחר זמן מת אביו ועלה ר״מ להראות לו פנים ומצאן אבלים, לאחר זמן מת אביו ועלה ר״מ להראות לו פנים ומצאן יושבים ועוסקים במלאכתן, א״ל דומה שאמך חביבה חביבה עליך יותר מאביך, א״ל ולא כתיב אשה לבית אמה ולא לבית אביה, א״ל יפה אמרת שאין אב לכותי׃‏‎

‎‏ותאמר נעמי לשתי כלותיה לכנה שובנה, מפני מה מחזרת אותם, כדי שלא תתבייש בהם, שכן מצינו כמה שווקים היו בירושלים ולא היו מתערבים אלו באלו, שוק של מלכים, שוק של נביאים, ושל כהנים ושל לוים ושל ישראל, היו נכרים בלבושיהם ובשוקיהם מה שהיו אלו לובשים לא היו אלו לובשים. שובנה בנותי, למה שלשה פעמים, מכאן שממאנים את הגר עד שלשה פעמים, א״ר חייא אל תאמין בגר עד כ״ד דורות שהוא תופס שאורו, אבל בשעה שהגר מקבל עליו עולו של הקב״ה באהבה וביראה ומתגייר לשם שמים אין הקב״ה מחזירו שנאמר ואוהב גר לתת לו לחם ושמלה. מ״ח אזהרות הזהיר הקב״ה על הגר וכנגדן הזהיר על ע״א, שתי נשים מסרו עצמן על שבט יהודה תמר ורות, תמר היתה צועקת אל אצא ריקם מן הבית הזה, רות כל שעה שחמותה אמרה לה לכי בתי היתה בוכה שנאמר ותשאנה קולן ותבכינה. יעש ה׳ עמכם חסד, ר׳ חנינא בריה דרב אחא אמר יעשה כתיב. כאשר עשיתם עם המתים שנטפלתם בתכריכיהם, ועמדי שויתרתם לי כתובתכם. אמר רבי זעירא המגלה הזו אין בה לא טומאה ולא טהרה לא היתר ולא איסור, ולמה נכתבה, ללמדך שכר של גומלי חסדים׃‏‎

‎‏יתן ה׳ לכם, א״ר יוסי כל הטובות והנחמתות שעתיד הקב״ה ליתן לשלמה דכתיב ויתן אלקים חכמה לשלמה. ומצאן מנוחה רבי חנינא בריה דרב אדא ומצאן כתיב אחת מצאה שניה לא מצאה. אשה בית אישה אמר ר׳ יוחנן מכאן שאין לאשה קורת רוח אלא בבית בעלה׃‏‎

‎‏לכנה שובנה. רבי שמואל בר חייא בש״ר חנינא בשלשה מקומות כתיב כאן שובנה, שלשה פעמים שובנה כנגד שלשה ימים שדוחים את הגר, אם הטריח יותר מדאי מקבלים אותו, א״ר יצחק בחוץ לא ילין גר דלתי לאורח אפתח, לעולם תהא דוחה בשמאול ומקב בימין׃‏‎

‎‏גם הייתי הלילה לאיש, א״ר יוחנן למדנו דרך ארץ שאין תשמיש אלא בלילה, הה״ד בערב היא באה. הלהן תשברנה וכי אדם מיבם אשת אחיו שלא היה בעולמו, הלהן תעגנה וכי יכולות אתם לישב עגונות. אל בנותי אללי בנותי. כי מר לי מאד מכם בשבילכם בי ובבעלי ובבני. כי יצאה בי יד ה׳, א״ר לוי כל מקום שנאמר יד ה׳ מכת דבר היא, ובנין אב בכלם הנה יד ה׳ הויה. (בר קפרא אמר יד תבעו ויד פגעה בהם, יד תבעו מי יתן מותנו ביד ה׳, ויד פגעה בם גם יד ה׳ היתה בם, אמר ר׳ יודא בר סימון בכל אשר יצאו יד ה׳ היתה בם לרעה ביוצאים היתה מגפה ולא ביושבים‏‎):

‎‏ותשנה קולן (חסר אלף) תש כחן מהלכות ובוכות, רבי ברכיה אומר ארבע פסיעות הלכה ערפה עם חמותה ונתלו לבנה ארבעים יום, שנאמר ויגש הפלשתי השכם והערב ויתיצב ארבעים יום, א״ר יצחק ארבע מילין הלכה ערפה עם חמותה ועמדו ממנה ארבעה גבורים ואת ארבעת אלה יולדו להרפה בגת. אמר ר׳ יצחק אותה הלילה שפרשה ערפה מחמותה נתערבו בה גויות מאה בני אדם, רבי תנחומא אמר אף כלב דכתיב ויאמר הפלשתי אל דוד הכלב אנכי (ברמז קכ״ו‏‎):

‎‏הנה שבה יבמתך אל עמה ואל אלקיה, כיון ששבה אל עמה שבה אל אלקיה. ותאמר רות אל תפגעי בי לא תחטא עלי לא תסכין פגעין מני. לעזבך לשוב מאחריך מ״מ דעתי להתגייר אלא מוטב על ידך מע״י אחר, כיון ששמעה כך התחילה כודרת לפניה הלכות גרים׃‏‎

‎‏באשר תליני אלין. ת״ר גר שבא להתגייר אומרים לו מה ראית שבאת להתגייר אי אתה יודע שישראל בזמן הזה בצרה דווים סחופים ומטורפים, אם אומר יודע אני ואיני כדאי מקבלים אותו מיד, ומודיעין אותו מקצת מצות קלות ומקצת מצות חמורות, ומודעין אותו עון לקט שכחה ופאה ומעשר עני, ומודיעין אותו ענשן של מצות, אומרים לו הוי יודע שעד שלא באת למדה זו אכלת חלב אי אתה ענוש כרת״, חללת שבת ענוש סקילה, וכשם שמודעים אותו ענשן של מצוך כך מודיעים אותו שכרן, אומרים לו הוי יודע שהעולם הבא אינו צפון אלא לצדיקים, וישראל בזמן הזה אינן יכולין לקבל לא רוב טובה ולא רוב פורענות, אם קבל עליו מלין אותו מיד ואין מרבין עליו ואין מדקדקים עליו. אמר רבי אלעזר מאי קראה ותרא כי מתאמצת היא ללכת אתה ותחדל לדבר אליה, א״ל אסור לן יחוד באשר תליני אלין, אסור לן תחום שבת באשר תלכי אלך, מפקדינן אתרי״ג מצות עמך עמי, אסור לן ע״ז ואלקיך אלקי, ארבעה מיתות נמסרו לב״ד באשר תמותי אמות, שני קברים מתוקנים לב״ד ושם אקבר, מיד ותחדל לדבר אליה, ד״א א״ל בתי אין דרך בנות ישראל לילך לבתי טרטיאות ולקרקסיאות באשר תלכי אלך, ואין דרכם של בנות ישראל לדור בבית שאין בו מזוזה באשר תליני אלין. אמר ר׳ אבהו בוא וראה כמה חביבין גרים לפני הקב״ה כיון שנתנה דעתה להתגייר השוה הכתוב אותה לנעמי שנאמר ותלכנה שתיהן עד בואנה בית לחם׃‏‎

‎‏בתחלת קציר שעורים. א״ל שמואל בר נחמני אותו היום קצירת העומר היה, ותנינן תמן כל העירות הסמוכות לשם מתכנסות לשם כדי שיהא נקצר בעסק גדול, וי״א אבצן היה משיא את בנותיו, א״ר שמואל בר נחמני כל מקום שנאמר קציר שעורים בעומר הכתוב מדבר, קציר חטים בשתי הלחם הכתוב מדבר, קציר סתם משמש לכאן ולכאן׃‏‎

‎‏ותהום כל העיר וגו׳, מה הזאת נעמי, א״ר יצחק אמרו הראיתם נעמי שיצאת מארץ לחוצה לארץ מה עלתה לה, א״ר יצחק אותו היום שבאת רות המואביה לארץ ישראל מתה אשתו של בועז, היינו דאמרי אינשי עד דלא שכיב שכבא קיימא מני ביתיה, א״ר נחמן בר יצחק אבצן זה בועז. וא״ר יצחק ק״כ משתאות עשה אבצן לבניו שנאמר ויהי לו שלשים נים (ושלשת) [ושלשים] בנות (שלשים בנות) שלח החוצה ושלשים בנות הביא לבניו מן החוץ, ובכלם לא זמן את מנוח, אמר כודנא עקרה מאי פרע לי, תנא וכלם מתו בחייו, והיינו דאמרי אינשי איקפל ואוליד חד טב משתין זריז׃‏‎

‎‏הזאת נעמי, שהיו בנות [בית] לחם משתמשות בתכשיטיה, זו היא נעמי שהיתה מגנה את הפז ביפיה. א״ר חייא כל היסורין קשים ושל עוני קשה מכלן. כל היסורים באים וכשהולכים להם מתחדש כמו שהיה, אבל יסורין של עוני מכהין עיניו של אדם שנאמר עיני דאבה מני עוני. מעשה בחסיד אחד שקבל עליו שלא יקבל מכל אדם כלום והיה לו בגד אחד וסדין אחד וכל הלילה היה צועק ובוכה ומתחנן ולא זו ממית עצמו עד לישב באשפה ובלו בגדים שעליו, פעם אחת נגלה עליו אליהו ז״ל בדמות ערבי ועמד כנגדו, א״ל רצונך שאלוה לך שני כספים ותהא נושא ונותן בהן ותחיה, א״ל הן, ונטל שני כספים והלך וקנה חפצים ונשתכר בהם, וכן ליום שני וביום שלישי ולא יצאת השנה עד שהעשיר ושכח עונת חסידותו ושמוש תפלתו, אמר לו הקב״ה לאליהו חסיד אחד היה לי בעולמי ועכבתו עלי, הלך כנגדו ומצאו במלאכת גדולה, אמר לו אני הוא שנתתי לך שני כספים חפש אחריהם ותנם לי שאני מבקש שתחזירם לי, חפש אחריהם ונתנם לו ולא יצא משם עד שירד מנכסיו ונכנס אותו ממון לטמיון וחזר על האשפה והיה יושב ובוכה, חזר עליו אליהו ז״ל אמר ליה מה ההוא סבא עביד, אמר ווי ליה לההוא גברא דאתהפוך עלוהי גלגלא ואתנחתא מנכסי, אמר לו נשבע אתה אם מחזירנא לך אותה שני כספים שאתה משמר עונת חסידותך ושמוש תפלתך, אמר לו הן, ונתן לו שני כספים ונשא ונתן בהם והעשיר.‏‎

‎‏דבר אחר הזאת נעמי זו היא שמעשיה נאים ונעימים, לשעבר היתה מהלכת באסקפטיאות שלה ועכשיו מהלכת יחפה, לשעבר מתכסה בבגדי מילתין ופניה אדומות מכח מאכל ומשתה ועכשיו מתכסה בבגדי סמרטוטין ופניה ירוקין מרעבון, והיא אומרת אל תקראנה לי נעמי קראן לי מרא, אמר בר קפרא משל לפרה הדיוטות שהעמידה בעלה בשוק אמר רודיינית היא ומשוה תלמים היא, ואילין מכותא דאית בה מה אינון, כך אמר נעמי אני מלאה הלכתי בבנים ובנות.‏‎

Lekakh tov zu Rut

‎‏ויהי בימי שפט השפטים‏‎**.** ‎‏אמ״ר שמואל בר נחמני חמשה ויהי בימי הם ואלו הם (בראשית י״ד א׳) אמרפל, (רות א׳ א׳) שפט השפטים, (ישעיה ז׳ ב׳) אחז, (ירמיה א׳ ג׳) יהויקים, (אסתר א׳ א׳) אחשורוש.‏‎

‎‏ויהי בימי שפט השפטים‏‎**.** ‎‏אמ״ר חייא בר אבא בשם ר׳ יונתן מדרש זה עלה בידינו מן הגולה כל מקום שנ׳ ויהי בימי צרה באה לעולם.‏‎

‎‏שפט השפטים‏‎**.** ‎‏דור ששפטו את שופטיו שהיה אחד מישראל הולך אל הדיין והדיין הולך להלקותו חוזר הוא ומלקה את הדיין ואוי לדור ששופט את שופטיו, ד״א שפט השפטים אוי לדור ששופטיהן צריכין לישפט והוא שהנביא מוכיח את ישראל שנ׳ (הושע ב׳ ה׳) כי זנתה אמם הובישה הורתם וכי אי זו היא אֵם של ישראל שזנתה אלא זו אימת דברי תורה מבזין בפני עם הארץ בזמן שבעליהן מבזין אותן, שהם אומ׳ ראית פלוני שלמד תורה כמה דבריו מקולקלין, ומתוך כך התורה מתחללת לכן נאמר כי זנתה אמם אלו בעלי תורה שנ׳ (משלי א׳ ח׳) ואל תטש תורת אמך, מיד הובישה הורתם אלו תלמידי חכמים שאין להם כח להשיב לעמי הארץ וכן קהלת אמר (קבלת ט׳ ט״ז) וחכמת המסכן בזויה וגו׳ מסכן זהו שהוא עני במצות ומעשים טובים והוא יושב ודורש, ואומ׳ אשרי נאה דורש ונאה מקיים לכך נאמר ויהי בימי ווי בימי שפוט השופטים, עדיין צריכין להשפט, בוא וראה גדעון בן יואש עשה את האפוד לעובדי ע״ז והוא שפט את ישראל, ושמשון הלך אחר עיניו ושפט את ישראל כ׳ שנה.‏‎

‎‏ויהי רעב בארץ‏‎**.** ‎‏עשר פעמים רעבון באו לעולם, אחד בימי אדם הראשון שנ׳ (בראשית ג׳ י״ז) ארורה האדמה בעבורך ואחד בימי למך שנ׳ (שם ה׳ כ״ט) מן האדמה אשר אררה יי׳, ואחד בימי אברהם שנ׳ (שם י״ב י׳) ויהי רעב בארץ וירד אברהם מצרימה, ואחד בימי יצחק שנ׳ (שם כ״ו א׳) ויהי רעב בארץ מלבד הרעב הראשון אשר היה בימי אברהם, ואחד בימי יעקב שנ׳ (שם מ״ה ו׳) כי זה שנתים הרעב בקרב הארץ, ואחד בימי שפוט השופטים, ואחד בימי אליהו ואחד בימי אלישע שנ׳ (מלכים ב׳ ו׳ כ״ה) ויהי רעב גדול בשמרון, ואחד בימי דוד שנ׳ (שמואל ב׳ כ״א א׳) ויהי רעב בימי דוד, ואחד מתגלגל ובא לעולם לעתיד לבא שנ׳ (עמוס ח׳ י״א) לא רעב ללחם ולא צמא למים כי אם לשמוע דברי יי׳ וכולן לא באו אלא בימי אנשים צדיקים וגבורים שהם יכולין לעמוד בהן.‏‎

‎‏בארץ‏‎**.** ‎‏זו ארץ ישראל, סתם ארץ.‏‎

‎‏וילך איש‏‎**.** ‎‏אע״פ שהיה עשיר והיו לו סוסים וחמורים וגמלים ועבדים ושפחות לא הזכירו הכתוב לשבח אלא לגנאי. וילך איש, יחידי יצא על שם שסופו היה עתיד לאבד העושר ההוא כתי׳ בתחלה וילך איש כאלו איש עני הולך הלך.‏‎

‎‏מבית לחם יהודה‏‎**.** ‎‏הזכיר מקומו שהיה מקום משובח בארץ ישראל ואעפ״כ הניחו והלך לגור בשדי מואב, לא בא להשתקע אלא לגור שם כדי שלא יוורש מן הרעב.‏‎

‎‏בשדי מואב‏‎**.** ‎‏בשדי ארץ מולדתו, כמו (מלכים א׳ ב׳ כ״ח) ענתת לך על שדיך.‏‎

‎‏הוא ואשתו‏‎**.** ‎‏הוא עיקר ואשתו טפילה, הוא עיקר ובניו טפלים.‏‎

Chapter 1:2

‎‏ושם האיש אלימלך‏‎**.** ‎‏ר׳ יהושע בן קרחה היה דורש שמות אלימלך אלי תבא המלוכה, והזכיר שמו מלמד שהיה מיוחס משבט יהודה אעפ״י שלא נתיחס בכאן ד״א ושם האיש אלימלך ושם אשתו נעמי ושם שני בניו מחלון וכליון אפרתים הזכיר הכל שלא היו מניחין זה את זה אלה כולם היו בעצה אחת על צרת העין.‏‎

‎‏ושם אשתו נעמי‏‎**.** ‎‏שהיו מעשיה נעימין שהיתה בת יוחסין.‏‎

‎‏ושם שני בניו מחלון וכליון‏‎**.** ‎‏מחלון שמחל לו הקב״ה ונהיה לו בן זכר שנ׳ (רות ד׳ ה׳) להקים שם המת על נחלתו, כליון שנעשה לו כליה.‏‎

‎‏אפרתים‏‎**.** ‎‏מיוחסים וכן הוא אומ׳ (שמואל א׳ י״ז י״ב) ודוד בן איש אפרתי ואומ׳ (שם א׳ א׳) בן תחו בן צוף אפרתי ואלקנה מן הלוים היה ונקרא אפרתי על שם היחס וכן כל ישראל נקראו על שם אפרים שנ׳ (ירמיה ל״א כ׳) הבן יקיר לי אפרים. מבית לחם יהודה ויבאו שדי מואב ויהיו שם וכבר אמ׳ למעלה מבית לחם יהודה ומה שאמר עוד מבית לחם יהודה על שם שלא זכר את הארץ הטובה שיצא משם.‏‎

‎‏ויבאו שדי מואב ויהיו שם‏‎**.** ‎‏שמצאום שהיו שטופים בזימה ומאסום והלכו להם לכרכים ומצאו הם שהיו גם רחוקים למים שלא היו להם מעיינות ועוד חזרו לעיירות לכך נאמר פעם שנית ויבאו שדי מואב מלמד שנתיאשו ממקומם ואע״פ שיצאו לגור עוד חזרו להשתקע שם שנ׳ ויהיו שם.‏‎

Chapter 1:3

‎‏וימת אלימלך איש נעמי‏‎**.** ‎‏תנא אדם מת אינו מת אלא לאשתו ואין האשה מתה אלא לאישה, האיש מת אשה מיחסו שנ׳ אלימלך איש נעמי, האשה מתה מיתה מיחסוה של בעלה שנ׳ (בראשית מ״ח ז׳) מתה עלי רחל, אמ׳ יעקב מיתתה של רחל היתה קשה עלי יותר מכל הצרות שעברו עלי.‏‎

‎‏ותשאר היא ושני בניה‏‎**.** ‎‏מאי ותשאר, האלמנה אפי׳ היא עשירה משימות בעלה אלמנה נקראת.‏‎

Chapter 1:4

‎‏וישאו להם נשים מאביות‏‎**.** ‎‏מי גרם להם לישא נשים מואביות אלא על שעשו מעשה עמון ומואב שנ׳ (דברים כ״ג ה׳) על דבר אשר לא קדמו אתכם בלחם ובמים וגם אלו ברחו מארץ ישראל שלא להקביל פני האורחים.‏‎

‎‏מאביות‏‎**.** ‎‏מלמד שבדתם הניחום לא גיירום ולא הטבילום אלו היה אביהם קיים לא היה מניחן לישא אותן אלא לאחר שמת אביהם השיאום.‏‎

‎‏שם האחת ערפה‏‎**.** ‎‏על שם שהפכה עורף לחמותה וחזרה לה, ד״א ערפה היא הרפה שנ׳ (שמואל ב׳ כ״א ט״ז) וישבי בגב אשר בילידי הרפה שהיו הכל עורפין אותה מאחריה ודשין אותה כהריפות בעלי.‏‎

‎‏ושם השנית‏‎**.** ‎‏ששינת מעשיה ממעשה יבמתה, רות שיצא ממנה דוד שריוה, להקב״ה בשירות ותושבחות ד״א רות שראתה דברי חמותה ד״א רות שהיתה רותתת מן העבירה אמ״ר יוסי בר חוני רות מבניו של עגלון בן בנו של בלק מלך מואב היתה, ר׳ ביבי בשם ר׳ ראובן אמ׳ לפי שעמד עגלון מלך מואב מכסאו בשעה שאמ׳ לו איהוד (שופטים ג׳ כ׳) דבר אלהים לי אליך המלך אמ׳ הקב״ה אתה עמדת מכסאך בשביל כבודי הרי אני מעמיד ממך בן יושב על כסאי ואי זה זה שלמה דכתי׳ (דה״י א׳ כ״ט כ״ג) וישב שלמה על כסא יי‏‎'.

‎‏וישבו שם כעשר שנים‏‎**.** ‎‏קרוב לי׳ שנים או פחות או יתר.‏‎

Chapter 1:5

‎‏וימותו גם שניהם‏‎**.** ‎‏שלא תאמר עין צרה מכה באבות ולא בבנים, אמ״ר חייא עד י״ג שנה הבן לוקה בעון האב מיכן ואילך איש בחטאו יומתו, גם לרבות מקניהם וקנינם מלמד שאין הקב״ה פורע תחלה מנפשות אדם כעין שנ׳ באיוב (איוב א׳ ט״ו) ותפל שבא ותקחם.‏‎

‎‏ותשאר האשה משני ילדיה ומאישה‏‎**.** ‎‏מלמד שנעשית שיורי שיורים, משני ילדיה ומאישה צרות אחרונות משכחות את הראשונות, לכך הקדים ילדיה לאישה, עלבון אחר עלבון.‏‎

Chapter 1:6

‎‏ותקם היא וכלתיה ותשב משדי מואב‏‎**.** ‎‏נפולה היתה לשם וקמה לה בחזרתה לארץ ישראל שכן אמר דוד (שמואל א׳ כ״ו י״ט) כי גרשוני מהסתפח בנחלת יי׳ לאמר לך עבוד אלהים אחרים וכי מי אמר לו כן אלא מי שאינו דר בא״י כאלו עובד ע״ז. כי שמעה בשדי מואב מאין שמעה מן הרוכלים המחזירים בעיירות ד״א ברוח הקדש שמעה ומה שמעה כי פקד יי׳ את עמו, רבנן אמרי בארץ הקב״ה עושה בזכות עמו שנ׳ (שמואל א׳ י״ב כ״ב) כי לא יטוש יי׳ את עמו בעבור שמו הגדול. לתת להם לחם, רבי׳ טוביהו ב״ר אליעזר אמ׳ גדולה פרנסה כגאולה, כתיב כאן כי פקד יי׳ את עמו וכתיב להלן (שמות ד׳ ל״א) כי פקד יי׳ את בני ישראל וכי ראה את ענים.‏‎

Chapter 1:7

‎‏ותצא מן המקום‏‎**.** ‎‏וכי לבדה יצאה כמה חמרים וכמה גמלים וכמה שיירות יצאו אלא הכא דרש חנין בשם ר׳ שמואל בר רב יצחק גדול שבעיר הוא זיוה הוא הדרה, הוא שבחה, פנה משם פנה זיוה פנה הדרה פנה שבחה כענין שנ׳ ביעקב דכתיב (בראשית כ״ח י׳) ויצא יעקב מבאר שבע וכי יעקב לבדו יצא מבאר שבע אלא צדיק שבעיר הוא זיוה הוא הדרה והוא שבחה, פנה משם פנה זיוה פנה הדרה פנה שבחה.‏‎

‎‏ותלכנה בדרך‏‎**.** ‎‏מלמד שהוצרכה חברותה להן והלכו בייחוד ד״א הולכות כהולכות גרים ד״א שהיו הולכות יחיפות וגופן נוגע בארץ שנ׳ בדרך. לשוב אל ארץ יהודה אל דת היהודים.‏‎

Chapter 1:8

‎‏ותאמר נעמי לשתי כלותיה‏‎**.** ‎‏שתיהן היו שוות בעיניה. לכנה שבנה אשה לבית אמה ולהלן הוא אומר בתמר (בראשית ל״ח י״א) שבי אלמנה בית אביך מלמד שיש אבהות לישראל ואין אבהות לגוי.‏‎

‎‏יעשה יי׳ עמכם חסד‏‎**.** ‎‏מלמד שאין גר שמח בעולם הזה וכן אומ׳ חכמים במס׳ יבמות מפני מה יסורין באין על הגרים מפני ששהו עצמן להתגייר וכדי שיתמרקו עונותיהן הראשונים לכך כתב יעשה וקרי יעש.‏‎

‎‏כאשר עשיתם עם המתים‏‎**.** ‎‏בתכריכין, ועמדי שויתרו לה כתובתם. אמ״ר זעירא המגילה הזאת אין לה לא טומאה ולא טהרה לא איסור ולא היתר ולמה נכתבה ללמדך כמה מתן שכרן לגומלי חסדים.‏‎

Chapter 1:9

‎‏יתן ד׳ לכם ומצאן מנוחה‏‎**.** ‎‏כדרך ברכת יצחק ליעקב דכתיב (בראשית כ״ז כ״ח) ויתן לך האלהים, מנוחה חיננא בריה דרב אדא אמ׳ ומצאן ומצן כתיב אלף מוצאה שתים לא מוצאות. אשה בית אישה אמ״ר יוחנן מיכן שאין מנוחה וקורת רוח לאשה אלא לבית אישה.‏‎

‎‏ותשק להן ותשאנה קולן ותבכינה‏‎**.** ‎‏הראשון מלא והשני חסר.‏‎

Chapter 1:10

‎‏ותאמרנה לה כי אתך נשוב לעמך‏‎**.** ‎‏להיות כעמך בדת אחד.‏‎

Chapter 1:11

‎‏ותאמר נעמי שבנה בנתי למה תלכנה עמי העוד לי בנים במעי והיו לכם לאנשים‏‎**.** ‎‏ואמרה להן ואפילו יש לי בנים במעי שהרי אינם מייבמין שאשת אחיו שלא היה בעולמו אסור לייבם שנ׳ (דברים כ״ה ה׳) כי ישבו אחים יחדיו פרט לאשת אחיו שלא היה בעולמו. ג׳ פעמים כתיב שבנה כנגד ג׳ פעמים שדוחין את הגר ואם הטריח יותר מכאן ואילך מקבלין אותו לכך כתיב אותו חסר.‏‎

Chapter 1:12

‎‏כי זקנתי מהיות לאיש כי אמרתי יש לי תקוה גם הייתי הלילה לאיש וגם ילדתי בנים‏‎**.** ‎‏אמ״ר שמעון מכאן שאין תשמיש המטה אלא בלילה דכתי׳ (אסתר ב׳ י״ד) בערב היא באה ובבקר היא שבה.‏‎

Chapter 1:13

‎‏הלהן תשברנה עד אשר יגדלו‏‎**.** ‎‏כלומר יכולות אתם לישב עד אשר יגדלו, הלהן תעגינה יכולות אתם לישב עגונות לבלתי היות לאיש ד״א תעגינה מלשון המוכר את הספינה מכר את העוגין כלומר תהיו מנהיגות עצמכם בלא זכר עד אשר יגדלו. אל בנתי אין אדם נמנע מלקרוא לחתנו בנו ולכלתו בתו. כי מר לי מאד מכם כלומר בשבילכם כי יצאה בי יד יי׳ בבעלה ובבנים.‏‎

Chapter 1:14

‎‏ותשנה קולן‏‎**.** ‎‏חסר אלף מלמד שתשש כחן מלבכות. ותבכינה עוד כנגד ד׳ דמעות שהורידה ערפה שתי פעמים בבת אחת בשתי עיניה יצאו ממנה ד׳ גבורים שנ׳ (שמואל ב׳ כ״א כ״ב) את ארבעת אלה ילדו להרפה בגת ויפלו ביד דוד וביד עבדיו.‏‎

‎‏ותשק ערפה לחמותה ורות דבקה בה‏‎**.** ‎‏אמר הקב״ה יבאו בני הנשוקה ויפלו ביד בני הדבוקה, כל נשיקה של תפלות חוץ משלשה, נשיקה של גדולה כגון (שמואל א׳ י׳ א׳) ויצק שמן על ראשו וישקהו, נשיק של פרקים שנ׳ (שמות ד׳ כ״ז) וילך ויפגשהו בהר האלהים וישק לו, נשיקה של פרישות ותשק ערפה לחמותה ר׳ תנחומא אומר אף נשיקה של קריבות שנ׳ (בראשית כ״ט י״א) וישק יעקב לרחל.‏‎

Chapter 1:15

‎‏ותאמר הנה שבה יבמתך אל עמה ואל אלהיה‏‎**.** ‎‏אמ״ר יצחק כל אותה הלילה שפירשה ערפה מחמותה נתוועדו בה גוים וזהו שאמר הכתוב (שמואל א׳ י״ז כ״ג) ממערכות פלשתים, ממערות כתי׳ ממאה ערלות שנתוועדו בה ר׳ תנחומא אומ׳ אף כלב אחד שנאמר (שם י״ז מ״ג) ויאמר הפלשתי אל דוד הכלב אנכי כי אתה בא אלי במקלות.‏‎

Chapter 1:16

‎‏ותאמר רות אל תפגעי בי לעזבך‏‎**.** ‎‏אמרה לה אל תחטאי בי כמו (איוב ז׳ כ׳) למה שמתני למפגע לך, לעזבך לשוב מאחריך אמ׳ לה בין כך ובין כך דעתי להתגייר ולמה אעזבך לשוב מאחריך מוטב לי על ידך ולא על יד אחר כיון ששמעה כך התחילה סודרת לפני הלכות גרים, אמרה לה אין אנו יוצאין חוץ לתחום שבת בשבת ואין אנו הולכי׳ לע״ז כי אם לאהל מועד וגלגל ושילה, לנוב ולגבעון ולבית העולמים אמרה לה אל אשר תלכי אלך, אמרה לה נעמי אסור לנו ללין בבית שאין בו מזוזה ואסור להתיחד עם איש חוץ מבעלה אמרה לה ובאשר תליני אלין, עמך עמי אמרה תרי״ג מצות יש לנו כמנין עמך ושלש אותיות של עמך הרי תרי״ג מצות אמרה לה רות עמך עמי ואלהיך אלהי יכלל כל התורה.‏‎

Chapter 1:17

‎‏באשר תמותי אמות‏‎**.** ‎‏אמרה לה נעמי ארבע מיתות נמסרו לב״ד של ישראל אמרה לה אם אעבור כדין אחת מבנות ישראל יעשה לי, שתי קברות מתוקנין לב״ד אחד לנסקלין ולנשרפין ואחד לנהרגין ולנחנקין, השיבה ושם אקבר.‏‎

‎‏כה יעשה יי׳ לי וכה יוסיף‏‎**.** ‎‏וכל מה שאוכל לסגל מן המצות בעולם הזה אסגל כי המות יפריד ביני וביניך.‏‎

Chapter 1:18

‎‏ותרא כי מתאמצת‏‎**.** ‎‏מכאן אמרו שאין ממאנין על הגרים יותר מדאי אלא מקבלין אותן מאחר שמקבלין עליהם המצות.‏‎

Chapter 1:19

‎‏ותלכנה שתיהם עד בואנה בית לחם‏‎**.** ‎‏שתיהן שוות בייחוד.‏‎

‎‏ויהי כבאנה בית לחם ותהם כל העיר עליהן‏‎**.** ‎‏אמ״ר שמואל ב״ר סימון אותו היום יום קציר העומר היה ותנן במס׳ מנחות כל העיירות סמוכות לשם מתכנסות כדי שיהיה נקצר בעסק גדול והלכו אנשי בית לחם להנפת העומר וכשנקבצו עליהם כל העיירות אמרו הזאת נעמי ויש אומ׳ אבצן היה משיא את בנותיו שכתוב בו (שופטים י״ב ט׳) ושלשים בנות שלח החוצה ויש אומר׳ אשתו של בועז מתה באותו היום ונכנסו כל העיירות להברותו ועד שהעם מתעסקין בגמילות חסדים נכנסה רות עם נעמי והיתה זו יוצאות וזו נכנסת. ותהם כל העיר עליהן ותאמרנה הזאת נעמי ותאמרנה לשון רבוי לשון נקבה שהנשים הם הקבילו פניה וכל בנות העיר היו תמיהות הזאת נעמי, נעמי שהיו מעשיה נעימים ונאים לשעבר מלכת בתכשיטיה ועכשיו מהלכת יחיפה ובלבישת סמרטוטים, לשעבר פניה אדומות מכח מאכל ומשתה ועכשיו פניה ירוקות מכח הרעבון.‏‎

Chapter 1:20

‎‏ותאמר אליהן‏‎**.** ‎‏לנשי בית לחם שהיו מדברות לה אל תקראנה לי נעמי מה טעם כי המר שדי לי מאד וכן דוד אמר (תהלים פ״ח י׳) עיני דאבה מני עני.‏‎

Chapter 1:21

‎‏אני מלאה הלכתי‏‎**.** ‎‏בבנים ובעושר, ויי׳ ענה בי כי העיד בי על עונותי כמו (שמות כ׳ י״ג) לא תענה ברעך.‏‎

Chapter 1:22

‎‏ותשב נעמי ורות המואביה כלתה עמה‏‎**.** ‎‏בנאמנות, בתחלת קציר שעורים זה קצירת העומר.‏‎

**.**

Raschi zu Rut

‎‏וַיְהִי בִּימֵי שְׁפֹט הַשֹּׁפְטִים‏‎**.** ‎‏לִפְנֵי מְלֹךְ מֶלֶךְ שָׁאוּל, שֶׁהָיוּ הַדּוֹרוֹת מִתְפַּרְנְסִים עַל יְדֵי שׁוֹפְטִים. וּבִימֵי אִבְצָן הָיָה, שֶׁאָמְרוּ רַבּוֹתֵינוּ, אִבְצָן זֶה בֹּעַז׃‏‎

‎‏וַיֵּלֶךְ אִישׁ‏‎**.** ‎‏עָשִׁיר גָּדוֹל הָיָה וּפַרְנַס הַדּוֹר. וְיָצָא מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל לְחוּץ לָאָרֶץ מִפְּנֵי צָרוּת הָעָיִן, שֶׁהָיְתָה עֵינוֹ צָרָה בָעֲנִיִּים הַבָּאִים לְדָחְקוֹ, לְכַךְ נֶעֱנַשׁ׃‏‎

1:2

‎‏אֶפְרָתִים‏‎**.** ‎‏חֲשׁוּבִים. וְכֵן ״בֶּן תֹּחוּ בֶן צוּף אֶפְרָתִי״ אֶבְגִּינוֹס. רְאֵה חֲשִׁיבוּתָם, שֶׁהֲרֵי הִשִּׂיא עֶגְלוֹן מֶלֶךְ מוֹאָב אֶת בִּתּוֹ לְמַחְלוֹן, דְּאָמַר מַר, רוּת בִּתּוֹ שֶׁל עֶגְלוֹן הָיְתָה. דָּבָר אַחֵר, ״אֶפְרָתִים״, בֵּית לֶחֶם קְרוּיָה אֶפְרָת׃‏‎

1:3

‎‏אִישׁ נָעֳמִי‏‎**.** ‎‏לָמָּה נֶאֱמַר? מִכַּאן אָמְרוּ, אֵין אִישׁ מֵת אֶלָּא לְאִשְׁתּוֹ. (וְאָמַר ״אִישׁ נָעֳמִי״ כְּלוֹמַר, לְפִי שֶׁהוּא הָיָה אִישׁ נָעֳמִי וְשׁוֹלֵט עָלֶיהָ וְהִיא טְפֵלָה לוֹ, לָכֵן, פָּגְעָה בוֹ מִדַּת הַדִּין וְלֹא בָהּ‏‎):

1:5

‎‏גַם שְׁנֵיהֶם‏‎**.** ‎‏מַהוּ ״גַם״? בַּתְּחִלָּה לָקוּ בְמָמוֹנָם וּמֵתוּ גְמַלֵּיהֶם וּמִקְנֵיהֶם, וְאַחַר כָּךְ מֵתוּ גַם הֵם׃‏‎

1:7

‎‏וַתֵּצֵא מִן הַמָּקוֹם‏‎**.** ‎‏לָמָּה נֶאֱמַר? הֲרֵי כְבָר נֶאֱמַר׃‏‎ "‎‏וַתָּשָׁב מִשְּׂדֵי מוֹאָב״, וּמֵהֵיכָן תָּשׁוּב אִם לֹא תֵצֵא מִן הַמָּקוֹם שֶׁהָיְתָה שָׁם? אֶלָּא מַגִּיד שֶׁיְּצִיאַת צַדִּיק מִן הַמָּקוֹם נִכֶּרֶת וְעוֹשָׂה רשֶׁם. פָּנָה זִיוָהּ, פָּנָה הֲדָרָהּ, פָּנָה שִׁבְחָהּ שֶׁל עִיר. וְכֵן ״וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּאֵר שָׁבַע‏‎":

1:12

‎‏כִּי זָקַנְתִּי מִהְיוֹת לְאִישׁ‏‎**.** ‎‏שֶׁאֶנָּשֵׂא לוֹ וְאוֹלִיד בָּנִים וְתִנָּשְׂאוּ לָהֶם, שֶׁאֵינָם אֲסוּרִים לָכֶם וְאֵינְכֶם אֲסוּרוֹת לָהֶם מִשּׁוּם אֵשֶׁת אָחִיו שֶׁלֹּא הָיָה בְעוֹלָמוֹ שֶׁאֵינָהּ זְקוּקָה לְיָבָם, לְפִי שֶׁלֹּא הָיוּ לְמַחְלוֹן וְכִלְיוֹן קִדּוּשִׁין בָּהֶן שֶׁנָּכְרִיּוֹת הָיוּ וְלֹא נִתְגַּיְּרוּ וְעַכְשָׁיו הֵן בָּאוֹת לְהִתְגַּיֵּר כְּמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר, ״כִּי אִתָּךְ נָשׁוּב לְעַמֵּךְ״. מֵעַתָּה, נִהְיֶה לְעַם אֶחָד׃‏‎

‎‏כִּי אָמַרְתִּי יֶשׁ לִי תִקְוָה‏‎**.** ‎‏כִּי אֲפִלּוּ אָמַר לִי לִבִּי יֶשׁ לִי תִקְוָה לִנָּשֵׂא עוֹד וְלָלֶדֶת בָּנִים׃‏‎

‎‏גַּם הָיִיתִי הַלַּיְלָה לְאִישׁ‏‎**.** ‎‏וְיוֹתֵר מִכֵּן, אֲפִלּוּ הָרִיתִי הַלַּיְלָה זְכָרִים׃‏‎

‎‏וְגַם יָלַדְתִּי בָנִים‏‎**.** ‎‏אוֹ אֲפִלּוּ כְּבָר יָלַדְתִּי בָנִים‏‎

1:13

‎‏הֲלָהֵן תְּשַׂבֵּרְנָה‏‎**.** ‎‏בִּתְמִיהַּ, שֶׁמָּא לָהֶם תְּצַפֶּינָה עַד אֲשֶׁר יִגְדָּלוּ? לְשׁוֹן ״שִׂבְרוֹ עַל ה׳ אֱלֹהָיו‏‎":

‎‏תֵּעָגֵנָה‏‎**.** ‎‏לְשׁוֹן אָסוּר וְכָלוּא כְּמוֹ ״עָג עוּגָה וְעָמַד בְּתוֹכָהּ״. וְיֵשׁ פּוֹתְרִין לְשׁוֹן עִגּוּן, וְלֹא יִתָּכֵן, שֶׁאִם כֵּן הָיָה לוֹ לִנָּקֵד הַנּוּ״ן דָּגֵשׁ אוֹ לִכְתֹּב שְׁנֵי נוּנִי״ן׃‏‎

‎‏כִּי יָצְאָה בִי יַד ה‏‎**'.** ‎‏אָמַר רַבִּי לֵוִי, כָּל מָקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר ״יַד ה׳״ מַכַּת דֶּבֶר הוּא. וּבִנְיַן אָב לְכֻלָּם ״הִנֵּה יַד ה׳ הוֹיָה‏‎":

1:15

‎‏הִנֵּה שָׁבָה יְבִמְתֵּךְ‏‎**.** ‎‏זֶה טַעְמוֹ לְמַעְלָה תַּחַת הַשִּׁי״ן לְפִי שֶׁהוּא לְשׁוֹן עָבַר. ״וּבַבֹּקֶר הִיא שָׁבָה״ טַעְמוֹ לְמַטָּה בַּבֵי״ת לְפִי שֶׁהוּא לְשׁוֹן הֹוֶה, וְכֵן כָּל כַּיּוֹצֵא בָהֶם׃‏‎

1:16

‎‏אַל תִּפְגִּעִי בִי‏‎**.** ‎‏אַל תִּפְצְרִי בִי׃‏‎

‎‏כִּי אֶל אֲשֶׁר תֵּלְכִי אֵלֵךְ‏‎**.** ‎‏מִכַּאן אָמְרוּ רַבּוֹתֵינוּ זִכְרוֹנָם לִבְרָכָה, גֵּר שֶׁבָּא לְהִתְגַּיֵּר מוֹדִיעִין לוֹ מִקְצַת עֳנָשִׁים, שֶׁאִם בָּא לַחֲזֹר בּוֹ יַחֲזֹר, שֶׁמִּתּוֹךְ דְּבָרֶיהָ שֶׁל רוּת אַתָּה לָמֵד מַה שֶּׁאָמְרָה לָהּ נָעֳמִי. ״אָסוּר לָנוּ לָצֵאת חוּץ לַתְּחוּם בַּשַּׁבָּת״. אָמְרָה לָהּ, ״בַּאֲשֶׁר תֵּלְכִי אֵלֵךְ״. ״אָסוּר לָנוּ לְהִתְיַחֵד נְקֵבָה עִם זָכָר שֶׁאֵינוֹ אִישָׁהּ״. אָמְרָה לָהּ, ״בַּאֲשֶׁר תָּלִינִי אָלִין״. ״עַמֵּנוּ מֻבְדָּלִים מִשְּׁאָר עַמִּים בְּתַרְיַ״ג מִצְוֹת״, ״עַמֵּךְ עַמִּי״. ״אָסוּר לָנוּ עֲבוֹדַת כּוֹכָבִים, ״אֱלֹהַיִךְ אֱלֹהָי״. ״אַרְבַּע מִיתוֹת נִמְסְרוּ לְבֵית דִּין, ״בַּאֲשֶׁר תָּמוּתִי אָמוּת״. ״שְׁנֵי קְבָרִים נִמְסְרוּ לְבֵית דִּין, אֶחָד לְנִסְקָלִין וְנִשְׂרָפִין וְאֶחָד לְנֶהֱרָגִין וְנֶחְנָקִין״. אָמְרָה לָהּ, ״וְשָׁם אֶקָּבֵר‏‎":

1:17

‎‏כֹּה יַעֲשֶׂה ה׳ לִי‏‎**.** ‎‏כַּאֲשֶׁר הִתְחִיל לְהָרַע, שֶׁיָּצְאָה בִי יָדוֹ לְהָמִית אִישִׁי וְלֵירֵד מִנְּכָסַי׃‏‎

‎‏וְכֹה יוֹסִיף‏‎**.** ‎‏אִם יַפְרִיד בֵּינִי וּבֵינֵךְ כִּי אִם הַמָּוֶת׃‏‎

1:18

‎‏וַתֶּחְדַּל לְדַבֵּר אֵלֶיהָ‏‎**.** ‎‏מִכַּאן אָמְרוּ, אֵין מַרְבִּין עָלָיו וְאֵין מְדַקְדְּקִין עָלָיו׃‏‎

1:19

‎‏וַתֵּלַכְנָה שְׁתֵּיהֶם‏‎**.** ‎‏אָמַר רַבִּי אַבָּהוּ, ״בֹּא וּרְאֵה כַּמָּה חֲבִיבִים הַגֵּרִים לִפְנֵי הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא. כֵּיוָן שֶׁנָּתְנָה דַעְתָּהּ לְהִתְגַּיֵּר, הִשְׁוָה אוֹתָהּ הַכָּתוּב לְנָעֳמִי‏‎":

‎‏וַתֵּהֹם כָּל הָעִיר‏‎**.** ‎‏נַעֲשֵׂית הוֹמִיָּה כָל הָעִיר. כֻּלָּם נִתְקַבְּצוּ לִקְבֹּר אִשְׁתּוֹ שֶׁל בֹּעַז שֶׁמֵּתָה בּוֹ בַיּוֹם׃‏‎

‎‏הֲזֹאת נָעֳמִי‏‎**.** ‎‏הַהֵ״א נְקוּדָה חֲטָף מִפְּנֵי שֶׁהִיא בִתְמִיהַּ, הֲזֹאת נָעֳמִי שֶׁרְגִילָה לָצֵאת בַּצַּבִּים וּבַפְּרָדִים? חֲזִיתֶם מֶה עָלְתָה לָהּ עַל אֲשֶׁר יָצָאת לְחוּצָה לָאָרֶץ׃‏‎

1:21

‎‏מְלֵאָה הָלַכְתִּי‏‎**.** ‎‏בְּעֹשֶׁר וּבָנִים. דָּבָר אַחֵר׃ שֶׁהָיְתָה מְעֻבֶּרֶת׃‏‎

‎‏עָנָה בִי‏‎**.** ‎‏הֵעִיד עָלַי שֶׁהִרְשַׁעְתִּי לְפָנָיו. דָּבָר אַחֵר׃ עָנָה בִי מִדַּת הַדִּין, כְּמוֹ ״וְעָנָה גְאוֹן יִשְׂרָאֵל‏‎":

1:22

‎‏בִּתְחִלַּת קְצִיר שְׂעֹרִים‏‎**.** ‎‏בִּקְצִירַת הָעֹמֶר הַכָּתוּב מְדַבֵּר׃‏‎